

HUMAN TISSUE ACT
R.S.N.W.T. 1988,c.H-6

LOI SUR LES TISSUS HUMAINS
L.R.T.N.-O. 1988, ch. H-6

INCLUDING AMENDMENTS MADE BY
S.N.W.T. 1998,c.17
S.N.W.T. 2005,c.2

MODIFIÉE PAR
L.T.N.-O. 1998, ch. 17
L.T.N.-O. 2005, ch. 2

This consolidation is not an official statement of the law. It is an office consolidation prepared by Legislation Division, Department of Justice, for convenience only. The authoritative text of statutes can be ascertained from the *Revised Statutes of the Northwest Territories, 1988* and the Annual Volumes of the Statutes of the Northwest Territories.

Any certified Bills not yet included in the Annual Volumes can be obtained through the Office of the Clerk of the Legislative Assembly. Copies of this consolidation and other Government of the Northwest Territories publications can be obtained at the following address:

Canarctic Graphics
5102-50th Street
P.O. Box 2758
Yellowknife NT X1A 2R1
Telephone: (867) 873-5924
Fax: (867) 920-4371

La présente codification administrative ne constitue pas le texte officiel de la loi; elle n'est établie qu'à titre documentaire par les Affaires législatives du ministère de la Justice. Seules les lois contenues dans les *Lois révisées des Territoires du Nord-Ouest (1988)* et dans les volumes annuels des Lois des Territoires du Nord-Ouest ont force de loi.

Les projets de loi certifiés ne figurant pas dans les volumes annuels peuvent être obtenus en s'adressant au bureau du greffier de l'Assemblée législative. On peut également obtenir des copies de la présente codification et d'autres publications du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest en communiquant avec :

Canarctic Graphics
5102, 50^e Rue
C.P. 2758
Yellowknife NT X1A 2R1
Téléphone : (867) 873-5924
Télécopieur : (867) 920-4371

HUMAN TISSUE ACT

LOI SUR LES TISSUS HUMAINS

Direction for use of body for medical purposes

1. (1) A person who is 19 years of age or over may
- (a) in writing at any time, or
 - (b) orally in the presence of at least two witnesses during his or her last illness,
- direct that his or her body or any specified part or parts of it be used after his or her death for
- (c) therapeutic purposes,
 - (d) purposes of medical education, or
 - (e) purposes of medical research.

Effect of direction

- (2) On the death of a person who has given a direction under subsection (1), the direction is binding and is full authority for the use of the body or for the removal and use of the specified part or parts of the body for the purposes specified in the direction, except that a person
- (a) shall not act on the direction if that person has reason to believe that the person who gave the direction subsequently withdrew it; and
 - (b) shall not, except with the consent of a coroner, act on the direction if that person has reason to believe that an inquest may be required to be held on the body.

Validity of direction

- (3) A direction given by a person under 19 years of age is valid for the purposes of this section if the person who acted on it had no reason to believe that the person who gave the direction was under 19 years of age at the time that person gave the direction.

2. (1) Repealed, S.N.W.T. 2005,c.2,s.5.

Definition of "person lawfully in possession of the body"

- (1.1) In paragraph (2)(e), "person lawfully in possession of the body" does not include
- (a) a coroner in possession of a body for the purpose of investigation; or
 - (b) an embalmer or funeral director in possession of a body for the purpose of its burial, cremation or other disposition.

Direction by other person

- (2) Where a person, other than a person who has given a direction under section 1, dies
- (a) the spouse of that person, or
 - (b) if none, any one of the children of that person who is 19 years of age or over, or
 - (c) if none, either of the parents of that person, or
 - (d) if none, any one of the brothers or sisters of that person who is 19 years of age or over, or
 - (e) if none, the person lawfully in possession of the body.

1. (1) Quiconque est âgé de 19 ans révolus peut décider que son corps ou la partie ou parties de celui-ci qu'il désigne, soient utilisés après son décès à des fins thérapeutiques, pour l'enseignement de la médecine ou pour la recherche médicale. La décision peut être prise :

- a) soit par écrit à tout moment;
- b) soit verbalement en présence d'au moins deux témoins, au cours de sa dernière maladie.

- (2) Au décès de la personne visée au paragraphe (1), la décision prise a force exécutoire et constitue autorisation suffisante d'utiliser le corps ou d'en prélever la ou les parties désignées pour servir aux fins prévues dans la décision. Il est cependant interdit à quiconque de donner suite à la décision :

- a) s'il est fondé à croire que son auteur l'a révoquée par la suite;
- b) s'il est fondé à croire que le corps peut faire l'objet d'une enquête judiciaire, sauf consentement du coroner.

- (3) La décision prise par une personne âgée de moins de 19 ans est valide pour l'application du présent article si celui qui y a donné suite n'était pas fondé à croire que, au moment de la décision, cette personne était âgée de moins de 19 ans.

2. (1) Abrogé, L.T.N.-O. 2005, ch. 2, art. 5.

- (1.1) À l'alinéa (2)e), l'expression «personne légalement en possession du corps» ne s'entend pas :
- a) du coroner en possession d'un corps aux fins d'enquête;
 - b) de l'embaumeur ou de l'entrepreneur de pompes funèbres en possession d'un corps afin d'en disposer, notamment par inhumation ou crémation.

- (2) Au décès d'une personne qui n'avait pas pris la décision visée à l'article 1, l'une des personnes suivantes :

- a) son conjoint;
- b) en l'absence de conjoint, un de ses enfants, âgé de 19 ans révolus;
- c) en l'absence d'enfants, le père ou la mère du défunt;
- d) en l'absence du père et de la mère, un de ses frères ou une de ses soeurs, âgé de 19 ans révolus;

Décision de disposer de son corps à des fins médicales

Effet de la décision

Décision d'un mineur

Définition de «personne légalement en possession du corps»

Décision prise par un tiers

sion of the body,
may direct that the body or any specified part or parts
of the body may be used for

- (f) therapeutic purposes,
- (g) purposes of medical education, or
- (h) purposes of medical research.

Effect of
direction

(3) A direction under subsection (2) is full
authority for the use of the body of the person referred
to in subsection (2) or for the removal and use of the
specified part or parts of the body for the purposes
specified in the direction, except that a person

- (a) shall not act on the direction if that
person has actual knowledge that another
member of the same class of persons as
the person who gave the direction objects
to the direction;
- (b) shall not act on the direction if that
person has reason to believe that the
deceased person would, if living, have
objected to the direction; and
- (c) shall not, except with the consent of a
coroner, act on a direction if that person
has reason to believe that an inquest may
be required to be held on the body.

S.N.W.T. 1998,c.17,s.14.

Previous law

3. Nothing in this Act makes unlawful any dealing
with the body of a deceased person or any part or parts
of the body that would be lawful if this Act had not
been enacted.

e) en l'absence de frères et de soeurs, la
personne légalement en possession du
corps,
peut décider que le corps du défunt ou la partie ou les
parties de celui-ci qu'elle désigne, soient utilisés à des
fins thérapeutiques, pour l'enseignement de la
médecine ou pour la recherche médicale.

(3) La décision prise en vertu du paragraphe (2) constitue autorisation suffisante d'utiliser le corps de
la personne visée au paragraphe (2) ou d'en prélever la
ou les parties désignées aux fins prévues dans la
décision. Il est cependant interdit à quiconque d'y
donner suite :

- a) s'il a effectivement connaissance de
l'opposition d'une autre personne
appartenant à la même catégorie que la
personne qui a pris la décision;
- b) s'il est fondé à croire que le défunt s'y
serait opposé de son vivant;
- c) s'il est fondé à croire que le corps peut
faire l'objet d'une enquête judiciaire, sauf
consentement du coroner.

L.T.N.-O. 1998, ch. 17, art. 14.

Effet de la
décision

3. La présente loi n'a pas pour effet de rendre
illégal la disposition d'un cadavre ou d'une ou de
plusieurs de ses parties, qui, n'eût été la présente loi,
aurait été légale.

Droit antérieur

Printed by
Territorial Printer, Northwest Territories
Yellowknife, N.W.T./2005©

Imprimé par
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest
Yellowknife (T. N.-O.)/2005©
